



M.P. - FIBRAE *Urtica dioica* - azione di raccolta e trasformazione di piante selvatiche da fibra - dal 2005

*M.P. (Materie Prime - Raw materials) - Fibrae *Urtica dioica* - action of harvesting and transforming of wild fibers plants - since 2005*

Il progetto Fibrae_*Urtica dioica* si inserisce in una ricerca più ampia, avviata dai due autori nel 2002, riguardante il rapporto ancestrale Uomo - Ambiente fisico - Organismi vegetali. L'indagine è condotta individuando di volta in volta un tema specifico inerente il campo di ricerca, che viene indagato e in seguito formalizzato attraverso una sequenza di azioni individuali e/o collettive, interventi installativi, performances, raccolte di documenti.

Il progetto Fibrae concentra la propria attenzione sulla qualità specifica di alcune piante selvatiche di essere dotate di steli fibrosi dai quali, sin dalla preistoria, l'essere umano ha estratto fibre per la produzione di tessuti e cordami. Tra questi vegetali spontanei, l'ortica, comunissima e spesso considerata un'erba molesta, possiede la caratteristica di avere il fusto ricoperto di una fibra lunga e robusta. Il progetto Fibrae comporta il coinvolgimento fisico diretto dei due autori i quali, dopo avere proceduto alla raccolta in natura di steli adulti di ortica, danno il via alla trasformazione della Materia Prima attraverso le successive fasi di essiccazione, macerazione, stigliatura e filatura.

*The Fibrae_*Urtica dioica* project is part of a wider search started by the authors in 2002 and concerning the ancestral relationship between man – physical environment – vegetable organisms. The study is conducted by finding a specific theme each time, which is related to the field of the search. Such a theme is then analysed and subsequently formalised through a sequence of actions (individual or collective), installations, performances and documents collection.*

The Fibrae project attention is focused on the specific quality of some wild plants of having fibrous stalks from which, since ancient times, human being have extracted fibres for the production of fabric and cordage. Among these spontaneous vegetables, the nettle, a very common and often disliked plant, is characterised by a stalk which is covered by long and strong fibres. The Fibrae project involves the physical and direct participation of the two authors who, after collecting some adult stalks from the wild, start the process of transformation of the raw material through the progressive phases of drying up, retting, swingling, hackling and spinning.



FIBRAE_ *Urtica dioica* - azione di raccolta e trasformazione di piante selvatiche da fibra
Raccolta degli steli - Moncalieri, zona Tangenziale pressi uscita San Paolo; novembre 2005.

FIBRAE_ Urtica dioica – action of harvesting and transforming of wild fibers plants
Harvesting nettle stems - Moncalieri, Turin south ring road – november 2005



FIBRAE_ *Urtica dioica* - azione di raccolta e trasformazione di piante selvatiche da fibra
Steli di *Urtica dioica* raccolti - Moncalieri, zona Tangenziale pressi uscita San Paolo; novembre 2005.

FIBRAE_ Urtica dioica – action of harvesting and transforming of wild fibers plants
Harvested *Urtica dioica* stems - Moncalieri, Turin south ring road – november 2005







FIBRAE_ *Urtica dioica* - azione di raccolta e trasformazione di piante selvatiche da fibra
Raffaella e *Urtica dioica* - Moncalieri, zona Tangenziale pressi uscita San Paolo; novembre 2005.

*FIBRAE_ Urtica dioica – action of harvesting and transforming of wild fibers plants
Raffaella and Urtica dioica - Moncalieri, Turin south ring road – november 2005*





FIBRAE_ *Urtica dioica* - azione di raccolta e trasformazione di piante selvatiche da fibra
Pulizia e trasporto degli steli essiccati - Moncalieri, fraz. Revigliasco; agosto/settembre 2005

*FIBRAE_ Urtica dioica – action of harvesting and transforming of wild fibers plants
Cleaning and transport of Urtica dioica stems - fraz. Revigliasco, Moncalieri (To) august/september 2005*





FIBRAE_*Urtica dioica* - azione di raccolta e trasformazione di piante selvatiche da fibra
Raccolta degli steli - Moncalieri, zona Tangenziale pressi uscita San Paolo; novembre 2005.

FIBRAE_Urtica dioica – action of harvesting and transforming of wild fibers plants
Stems harvesting - Moncalieri, Turin south ring road – november 2005





FIBRAE_ *Urtica dioica* - azione di raccolta e trasformazione di piante selvatiche da fibra
Macerazione degli steli in acqua - Moncalieri, fraz. Revigliasco; novembre 2005.

*FIBRAE_ Urtica dioica – action of harvesting and transforming of wild fibers plants
Retting of Urtica dioica stems, Moncalieri, fraz. Revigliasco; november 2005*



FIBRAE_ *Urtica dioica* - azione di raccolta e trasformazione di piante selvatiche da fibra
Operazione di *stigliatura*, separazione delle fibre dagli steli di *Urtica dioica* macerati e essiccati - Torino; novembre 2005.

*FIBRAE_ Urtica dioica – action of harvesting and transforming of wild fibers plants
swingling Urtica dioica stems, after retting and drying up, Turin; november 2005*





FIBRAE_*Urtica dioica* - azione di raccolta e trasformazione di piante selvatiche da fibra
Fibre di *Urtica dioica* dopo la *pettinatura* - settembre 2005.

FIBRAE_Urtica dioica – action of harvesting and transforming of wild fibers plants
Urtica dioica fibers after hackling; september 2005







FIBRAE_ *Urtica dioica* - azione di raccolta e trasformazione di piante selvatiche da fibra
Installazione per la mostra Io & Te c/o Via Farini, Milano (a cura di Barbara Fässler e Paolo Bianchi); novembre / dicembre 2005.
Mazzi di ortiche in fase di essiccazione, dvd su monitor lcd 8"

*FIBRAE_ Urtica dioica – action of harvesting and transforming of wild fibers plants
Installation for the exhibition "Io & te" (curated by Barbara Fässler and Paolo Bianchi)- Bunches of nettles and monitor LCD 8", Via Farini, Milan; november/december 2005*





FIBRAE_ *Urtica dioica* - azione di raccolta e trasformazione di piante selvatiche da fibra
Installazione per la mostra Io & Te c/o Via Farini, Milano (a cura di Barbara Fässler e Paolo Bianchi); novembre / dicembre 2005.
Mazzi di ortiche in fase di essiccazione, dvd su monitor lcd 8".

FIBRAE_ *Urtica dioica* – action of harvesting and transforming of wild fibers plants
Installation for the exhibition "Io & te" (curated by Barbara Fässler and Paolo Bianchi)- Bunches of nettles and monitor LCD 8", Via Farini, Milan; november/december 2005



FIBRAE_*Urtica dioica* - azione di raccolta e trasformazione di piante selvatiche da fibra
Installazione per la mostra Io & Te c/o Via Farini, Milano (a cura di Barbara Fässler e Paolo Bianchi); novembre / dicembre 2005.
Mazzi di ortiche in fase di essiccazione, dvd su monitor lcd 8".

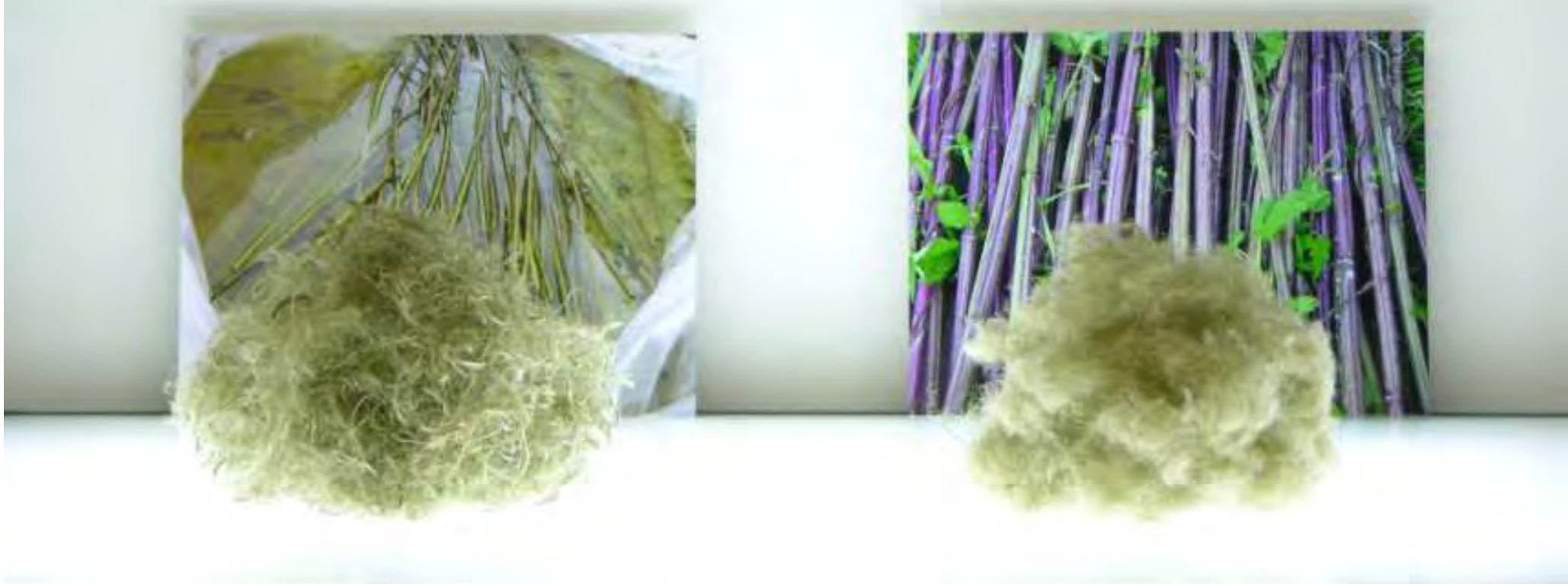
FIBRAE_*Urtica dioica* – action of harvesting and transforming of wild fibers plants
Installation for the exhibition "Io & te" (curated by Barbara Fässler and Paolo Bianchi)- Bunches of nettles and monitor LCD 8", Via Farini, Milan; november/december 2005

FIBRAE_ *Urtica dioica* - azione di raccolta e trasformazione di piante selvatiche da fibra
Installazione per la mostra Domesticazioni, personale c/o Fabio Paris Art Gallery, Brescia
novembre / dicembre 2005.
Vasca di acciaio contenente piante vive di *Urtica dioica* in zolla, stampe fotografiche su alluminio

*FIBRAE_ Urtica dioica – action of harvesting and transforming of wild fibers plants
Installation for the solo exhibition "Domestications", Fabio Paris Art Gallery, Brescia;
november/december 2005
Steel basin, sod containing plants of Urtica dioica, photos on aluminium*







FIBRAE_ *Urtica dioica* - azione di raccolta e trasformazione di piante selvatiche da fibra
Installazione per la mostra Domesticazioni, personale c/o Fabio Paris Art Gallery, Brescia; novembre / dicembre 2005.
Fibre di *Urtica dioica*, stampe fotografiche su alluminio

FIBRAE_ *Urtica dioica* – action of harvesting and transforming of wild fibers plants
Installation for the solo exhibition "Domestications", Fabio Paris Art Gallery, Brescia; november/december 2005
Fibers of *Urtica dioica*, photos on aluminium



FIBRAE_*Urtica dioica* - azione di raccolta e trasformazione di piante selvatiche da fibra
Installazione per la mostra: andrea caretto / raffaella spagna_Azioni 2000-2006, *una mostra per un giorno*, c/o Museo Marino Marini, Firenze; 21 giugno 2006

FIBRAE_*Urtica dioica* – action of harvesting and transforming of wild fibers plants
Installation for the solo exhibition: andrea caretto / raffaella spagna_Actions 2000-2006, Marino Marini Museum, Firenze; 21 June 2006